



# Dinámica de los sistemas pastoriles de producción ovina en el sur de Francia

Benoît Dedieu

INRA, Ciencias para la Acción y el Desarrollo, Francia

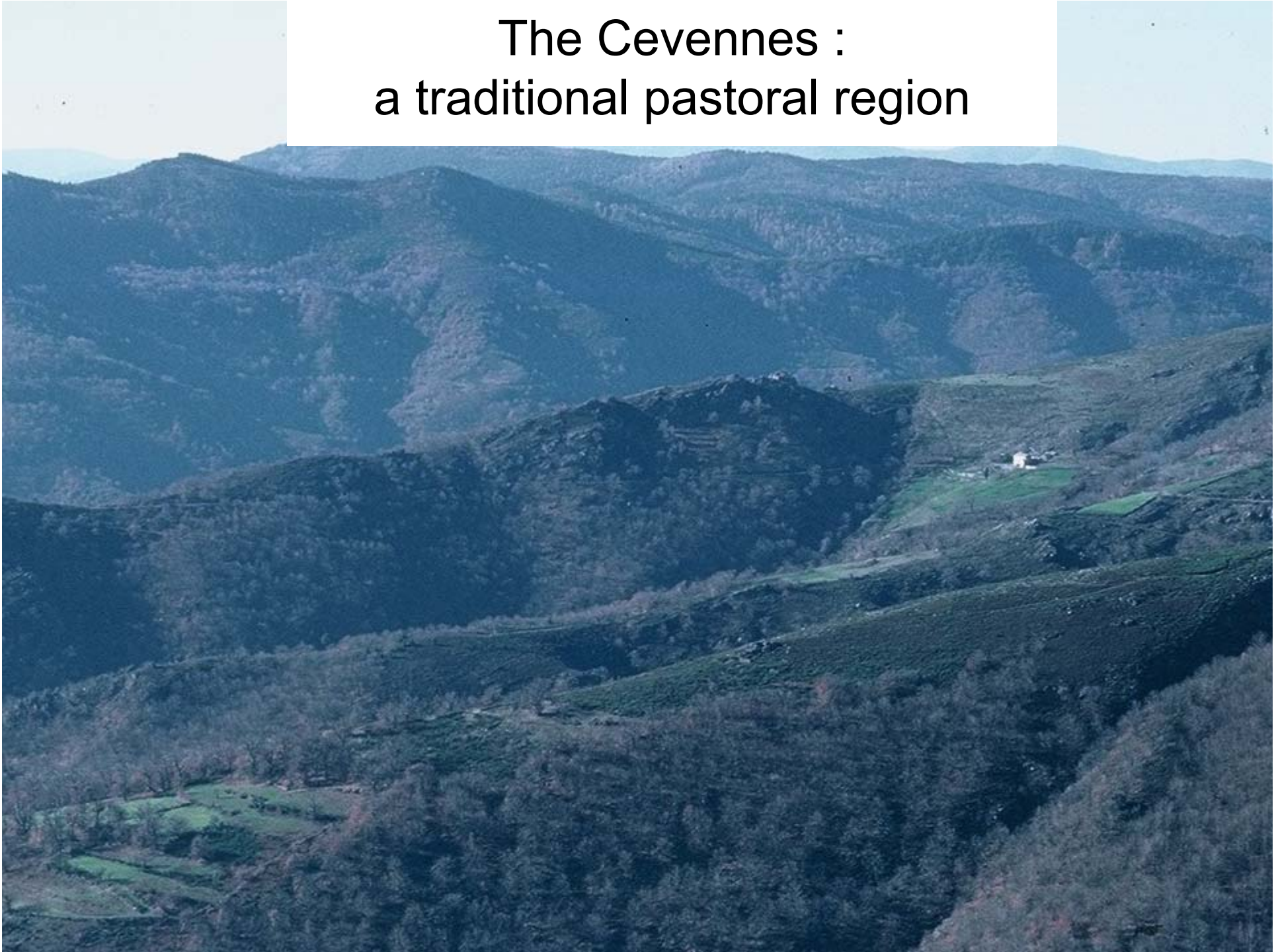
**“La ganadería y los ganaderos frente a la globalización y la nueva ruralidad”.**

Liflod Meeting, 11 April 2011

# Una respuesta local a las preguntas del simposio

- **A nivel nacional: la producción ovina está declinando**
  - Reducción en el n° de productores, bajo ingreso
    - Abandono (majadas pequeñas, + cultivos )
    - Especialización y aumento de número
    - Nueva CAP 2013 : hay una nebulosa...
- **Un abordaje local**
  - Hay tendencias nacionales, pero además presiones y oportunidades locales
  - Los productores piensan y hacen como individuos, insertos en un territorio:
  - A nivel colectivo hay acciones de autoridades locales, y cooperativas de productores.

# The Cevennes : a traditional pastoral region



# Los Cevennes

## una región pastoril tradicional

- 70 km al N de Montpellier (Mediterráneo)
- Valles profundos, montes de castaños, y de robles como fuente de alimento, transhumancia a las montañas en verano
- Poco forraje para conservar (la autonomía que da el heno es un punto clave)
- Contratos de tenencia verbales → manejo con pastores
- Dominado por la producción de corderos Roquefort (Producción de los Cévennes de contraestación, con pariciones en momentos distintos que las ovejas lecheras)
- Todos los mataderos locales están cerrados: los carniceros usan intermediarios.





# 1: Cuáles son los grandes factores que impactan a la ganadería y a los ganaderos ?

## ***Desarrollo local***

- Turismo (presión sobre los escasos «campos limpios» para heno: para acampar, o circular)
- PDO Cebollas « Rayolette » : presión sobre las terrazas para realizar cultivos

## ***Disminución de ovejas y cabras***

- Más lugares para pastorear se hacen disponibles

## ***Un nuevo nicho de mercado***

- el festival musulmán : Aïd El Kebir

## ***Cambios en la forma de vida***

Limitantes al trabajo rural, la forma de vida de los pastores ovejeros: lejos de la luces de la ciudad para los jóvenes !

## 2: Implicancias

- Un conjunto de presiones y oportunidades
  - Sobre la tierra, sobre el mercado, sobre la posibilidad de realizar varias actividades lucrativas para completar un ingreso.
- Como marco: precios deprimidos, y cada vez más volátiles; muy poca visibilidad para influir en las políticas agrícolas.

... a largo plazo,

***Lo dominante es la incertidumbre***



## 3.1: Las respuestas

- Lógica de acción de largo plazo (productores) :  
**vivir con** la incertidumbre
- Autoridades locales  
**Preocupadas por** el futuro de la producción ovina.

# Lógica de los ganaderos para actuar en el largo plazo

- Conjunto de principios que guían la combinación de actividades del sistema familia-explotación.
  - Especialización (ó) diversificación ( o) multi-empleo
  - Agrandarse o no
  - Manejo técnico (optimizar (ó) margen – fiscal –trabajo (ó) flexibilidad
  - Endeudamiento (necesario, a veces, nunca)
  - Innovar técnicamente (i) necesario, (ii) con profundo análisis , (iii) el conocimiento local es suficiente



Fernand C., productor ovino, pastor de todos los días,  
Un muy respetado representante de la lógica tradicional

# Photo Fernand

Fernand C., productor ovino, pastor de todos los días,  
Un muy respetado representante de la lógica tradicional

# Respuesta de los productores: Cambios en la lógica para actuar (Tradición – hoy)

- *Hay que hacer un poco de todo para ganarse la vida* (farming activities, manzanas, peras, ovejas y cabras, albergues (refugios para las vacaciones.....))

2 o 3 actividades significativas (ó) especializarse en la producción ovina.

- *Se gana lo que no se gasta....*

Conseguir campo para hacer heno, aunque sea lejos, para ser más autónomo (ó) comprar heno de calidad como complemento (ó) no fundirse buscando heno desde lugares imposibles: comprar todo.

- *No invertir nada si no se tiene dinero* (cero deuda)

Inversiones (campo, equipos y establos) en varias ondas, (i) inversiones sólo iniciales (establos, tierra), (ii) sin deuda

# 3 padrones de evolución (1)

## **Pluriactividad agrícola** **para** **mantener el grupo familiar**

- Ovinos + (cebollas, manzanas) : *no poner todos los huevos en la misma canasta, un volumen significativo para cada actividad.*
- Aumento del número de ovejas, 2 períodos de parto, varios tipos de corderos (gordo, Roquefort)
- Compra periódica de tierra (seguridad), mecanización, préstamos y autofinanciamiento, abastecimiento propio de heno
- Incorporar a los hijos, la majada permanece como el negocio del padre

# 3 padrones de evolución (2)

## Acerca de la producción ovina

- Ovinos + (transhumancia, artesanías, esquila...)
- Parición concentrada en otoño, cordero Roquefort, compra de heno
- Sin sucesión : aumento luego disminución de la majada y simplificación de la reproducción (una única estación de parto) (*pareja con varios trabajos*)
- Con sucesión : aumento en la majada y luego se da libertad al joven (cambio de estación de partos...) (*parejas agrícolas*)

# 3 padrones de evolución (3)

## Varias fases bien distintas en el tiempo

- **Ocupaciones** (diseñador→ artesano→ ganadero - artesano)

- **Combinación de actividades en el predio**

(ovinos + manzanas → ganado + manzanas→ artesanías + cebollas)

- **Tipo de negocio y estaciones de parto**

Parto de Otoño+ cordero Roquefort → Partos de primavera y corderos para el festival musulmán: I Aid El Kebir

→ deseo personal de evolucionar, dificultades económicas, conflictos acerca del uso de la tierra, asociaciones de dos productores, préstamos pesados para repagar durante una década



## 3.2 Respuestas: autoridades locales

- *Favorecer la dinámica agrícola*

Nuevos locales para comercializar, festivales (cebolla, manzana) para el turismo.

- *Favorecer la producción ovina (ofrecer nuevas oportunidades, asegurar)*

a) *El distrito invierte en un nuevo matadero*

- En oposición a la concentración frigorífica (muy lejos una industria enorme super eficiente)
- *una herramienta de uso común, especialmente para permitir a los ovejeros aprovechar la fiesta musulmana, para aquellos que lo deseen. = preservar el bien común : « cada uno en lo suyo»*

b) *El Parque Nacional de los Cévennes promueve el manejo colectivo para el pastoreo estival en montañas (agrupamientos pastoriles más seguros que la empresa individual (apoyo de la extensión, subsidios nacionales)*

- *Favorecer todo lo que preserve la producción ovina y a su identidad, ya que emblemática para el turismo con transhumancia, razas locales raras.*
- - El distrito apoya al festival de la transhumancia.

# 4 El futuro(1)

- Escenarios futuros : serán construidos en el proyecto internacional « MOUVE » (formas y condiciones de *intensificación ecológica de la producción pastoril a nivel de los territorios*)
- Tendencia natural: prolongación de lo actual, disminución permanente de productores
- Tomar en cuenta «la desconexión en el estilo de vida » como un tema de investigación acción (no únicamente comprender, pero además intervenir)

**El trabajo es la otra cara de la moneda en este sistema. Menospreciar las condiciones de trabajo y a los problemas organizacionales es a medio plazo suicida para la « atractividad » de la profesión de « productor », y en el corto plazo un impedimento para implantar innovaciones.**

Programas de investigación, educación y extensión

## 4 El futuro (2)

- Tomar en cuenta la lógica de largo plazo de los productores como marco para el cambio tecnológico y organizacional
- Preservar la capacidad adaptativa es tan ( o más) importante que optimizaciones de corto plazo
- Soluciones individuales, colectivas y cooperativas
  - Que se acomoda a varias (especialización, diversificación , nicho de mercado ) estrategias, preservando la flexibilidad (precios , clima),
  - Que tomen en cuenta una capacidad de inversión moderada y prudente y también situaciones con alta capacidad de inversión.
- **Las autoridades locales juegan un rol cuando establecen sus expectativas con relación a la producción**, relacionados al desarrollo territorial sustentable ( económico, ambiental y social)

Gracias por  
su atención